



cecotec

3D ForceAnodized 850 i-Pump

Centro de planchado compacto/Compact steam station/Утюг/Праска



Manual de instrucciones
Instruction manual
Руководство по эксплуатации
Інструкція з експлуатації







ÍNDICE

1. Piezas y componentes	/ 04	1. Компоненти пристрою	/ 04
2. Instrucciones de seguridad	/ 06	2. Інструкція з безпечного використання	/ 24
3. Antes de usar	/ 07	3. Перед першим використанням	/ 25
4. Funcionamiento	/ 05	4. Експлуатація	/ 25
5. Limpieza y mantenimiento	/ 10	5. Очистка і обслуговування пристрою	/ 27
6. Resolución de problemas	/ 10	6. Усунення порушень	/ 28
7. Especificaciones técnicas	/ 10	7. Технічні характеристики	/ 29
8. Reciclaje de electrodomésticos	/ 11	8. Утилізація старих електричних виробів	/ 29
9. Garantía y SAT	/ 11	9. Сервісне обслуговування і гарантія	/ 29

INDEX

1. Parts and components	/ 04	1. Parti e componenti	/ 04
2. Safety instructions	/ 12	2. Istruzioni di sicurezza	/ 31
3. Before use	/ 13	3. Prima dell'uso	/ 32
4. Operation	/ 13	4. Funzionamento	/ 32
5. Cleaning and maintenance	/ 15	5. Pulizia e manutenzione	/ 34
6. Troubleshooting	/ 16	6. Soluzioni dei problemi	/ 35
7. Technical specifications	/ 16	7. Specifiche tecniche	/ 36
8. Disposal of old electrical appliances	/ 16	8. Riciclaggio degli elettrodomestici	/ 36
9. Technical support service and warranty	/ 17	9. Garanzia e SAT	/ 36

СОДЕРЖАНИЕ

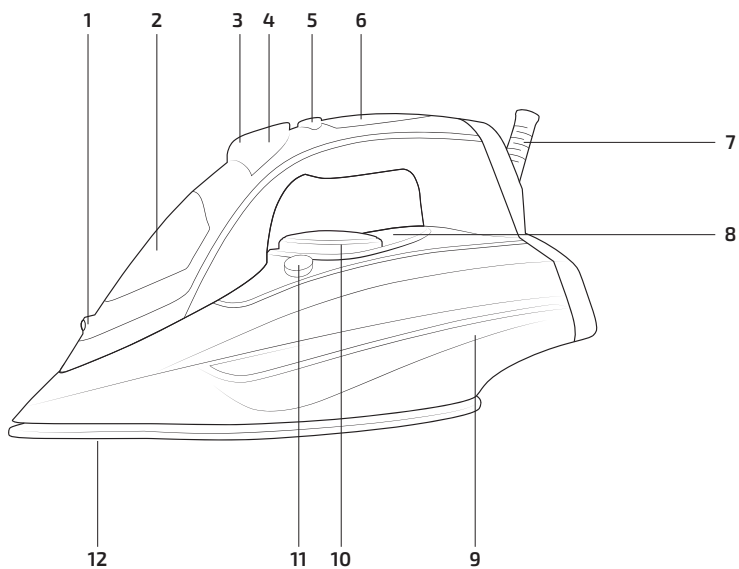
1. Компоненты устройства	/ 04
2. Инструкция по безопасному использованию	/ 18
3. Перед первым использованием	/ 19
4. Эксплуатация	/ 19
5. Очистка и обслуживание устройств	/ 22
6. Устранение неисправностей	/ 22
7. Технические характеристики	/ 23
8. Утилизация старых электрических изделий	/ 23
9. Сервисное обслуживание и гарантия	/ 23





1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/Компоненты устройства/Компоненти
пристрою/Parti e componenti/Peças e componentes



**ES**

1. Salida de espray de agua
2. Tapa de la apertura de llenado de agua
3. Botón de golpe de vapor
4. Botón de espray de agua
5. Botón bomba
6. Sensor táctil
7. Cable pivotante
8. Luz led
9. Depósito de agua
10. Selector de temperatura
11. Botón de autolimpieza
12. Suela

EN

1. Water-spray nozzle
2. Water-filling opening cover
3. Steam-burst button
4. Water-spray button
5. Pump button
6. Touch-sensor button
7. Cord protector
8. LED light
9. Water tank
10. Temperature knob
11. Self-cleaning button
12. Soleplate

RU

1. Распылитель
2. Отверстие для наполнения водой
3. Кнопка парового удара
4. Кнопка распыления воды
5. Кнопка нагнетания давления
6. Сенсорная кнопка на ручке
7. Защита кабеля питания
8. Световой индикатор
9. Контейнер для воды
10. Регулятор температуры
11. Кнопка самоочистки
12. Подошва утюга

UA

1. Розпилювач
2. Отвір для наповнення водою
3. Кнопка парового удару
4. Кнопка розпилення води
5. Кнопка нагнітання тиску
6. Сенсорна кнопка на ручці
7. Захист кабелю живлення
8. Індикатор
9. Контейнер для води
10. Регулятор температури
11. Кнопка самоочищення
12. Підшва праски

IT

1. Uscita dell'acqua dello spray
2. Tappo dell'apertura di riempimento dell'acqua
3. Tasto del colpo di vapore
4. Tasto dello spray dell'acqua
5. Tasto pompa
6. Sensore tattile
7. Cavo pivotante
8. Luce led
9. Serbatoio dell'acqua
10. Selettore della temperatura
11. Tasto di auto-pulizia
12. Piastra

PT

1. Saída de spray de água
2. Tampa do depósito de água
3. Botão de jato de vapor
4. Botão de spray de água
5. Botão bomba
6. Sensor tátil
7. Cabo giratório
8. Luz LED
9. Depósito de água
10. Seletor de temperatura
11. Botão de autolimpieza
12. Sola



2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté caliente, conectado o en la tabla de planchado.
- Coloque y apoye el dispositivo sobre una superficie plana y estable.
- No ponga el dispositivo en funcionamiento si se ha caído, muestra daños visibles o gotea.
- No tire del cable de alimentación para desconectar o cambiar el dispositivo de sitio, utilice el enchufe en su lugar.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Evite entrar en contacto con el vapor generado por la plancha. La temperatura del vapor es muy alta y puede causar quemaduras y otros daños.
- No emplee agua descalcificada químicamente. Se recomienda utilizar agua destilada.
- Desconecte la plancha de la toma de corriente al rellenar o vaciar el agua y cuando no esté siendo utilizada.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad si están continuamente supervisados.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.



3. ANTES DE USAR

Aviso: algunas partes de la plancha han sido ligeramente engrasadas, lo que puede causar que emita un leve humo al encenderla por primera vez. El humo desaparecerá al poco tiempo.

1. Saque el producto de la caja.
2. Retire el material del embalaje, las pegatinas y los adhesivos de protección de la suela.
3. Limpie la suela de la plancha con un paño suave.

4. FUNCIONAMIENTO

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Desconecte la plancha antes de llenar el depósito de agua.
2. Gire el selector de temperatura a la posición de mínimo.
3. Apoye la plancha en el talón de apoyo, inclínela hacia adelante 45° y llene el depósito de agua hasta la marca máx.
4. Puede utilizar agua del grifo, en caso de que sea muy dura, utilice agua destilada. No use agua descalcificada químicamente ni perfumada.

PLANCHADO VERTICAL

1. Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito.
2. Coloque la plancha en posición vertical apoyada en el talón y conéctela a la toma de corriente.
3. Elija el modo de temperatura máxima.
4. Coja la plancha en posición vertical y pulse el botón de golpe de vapor, la suela emitirá un vapor intenso.

PLANCHADO EN SECO

- Seleccione la temperatura apropiada según el tipo de tejido.

PLANCHADO CON VAPOR

1. Desconecte la plancha y llénela de agua.
2. Conecte la plancha a la toma de corriente.
3. Gire el selector de temperatura para seleccionar el tipo de tejido a planchar.
4. La luz azul significa que la suela se está calentando y la luz roja que la plancha está lista para su uso.
5. Al finalizar, seleccione OFF y desconecte el dispositivo de la toma de corriente.

ADVERTENCIA: al utilizar la plancha con la luz led azul, la suela podría gotear al no haber alcanzado aún la temperatura óptima.

ADVERTENCIA: la plancha sólo emitirá vapor continuo cuando esté en posición horizontal. Puede parar el flujo continuo de vapor poniendo la plancha en posición vertical.



Únicamente se puede activar la función de vapor al utilizar la plancha a temperatura media/alta. Si la temperatura seleccionada es baja, puede que gotee a través de la suela.



GOLPE DE VAPOR

Al pulsar el botón de golpe de vapor, la suela emite un golpe de vapor intenso. Esta función únicamente se puede activar durante procesos de planchado a alta temperatura.

Aviso: para evitar que la suela gotee, no mantenga pulsado el botón de golpe de vapor durante más de 5 segundos.

Aviso: con el fin de ejecutar un golpe de vapor óptimo, no pulse el botón más de 3 veces seguidas para evitar que la plancha se enfríe.



ESPRAY

La función de espray se puede utilizar a cualquier temperatura durante planchado con vapor o en seco siempre que el depósito de agua esté lleno.

SENSOR TOUCH

La plancha incorpora un sensor táctil en el asa. Por motivos de seguridad, solo emitirá vapor de forma continua cuando la coja por el asa en posición horizontal.

BOMBA GENERADORA DE PRESIÓN

La plancha dispone de una bomba de presión para generar el máximo vapor y eliminar las arrugas más difíciles. Para activarla, presione una vez el botón i-PUMP situado en la parte superior. Mientras esté en funcionamiento la luz led se iluminará y emitirá un ligero sonido. Para desactivarla, pulse de nuevo el botón y espere a que se apague la luz.

AUTOLIMPIEZA

- Asegúrese de que el dispositivo está desconectado.
- Llene el depósito de agua hasta la marca de máximo y ciérrelo.
- Elija el modo de temperatura máxima.
- Conecte el dispositivo a la toma de corriente.
- Desconecte el dispositivo cuando la plancha alcance la temperatura máxima.
- Coja la plancha en posición horizontal, y pulse el botón de autolimpieza.
- La suela emitirá agua hirviendo y vapor, expulsando todas las impurezas.
- Repita este proceso si fuera necesario.

Consejo: lleve a cabo el ciclo de autolimpieza una vez cada 2 semanas. En caso de observar una cantidad excesiva de cal, hágalo más a menudo.

FUNCIÓN AUTOAPAGADO

La plancha se apagará de forma automática al colocarla y mantenerla quieta en posición horizontal durante 25 segundos o en posición vertical durante 8 minutos. Para indicar que la plancha se ha apagado, el dispositivo emitirá 6 pitidos y la luz LED se iluminará de color rojo parpadeante.






Para calentar la plancha de nuevo, levante o mueva la plancha ligeramente.

FUNCIÓN ANTIGOTEO

- Esta función previene de forma automática que gotee agua cuando la plancha no está suficientemente caliente.
- Durante el uso, es posible que el sistema antigoteo emita un "clic", especialmente durante el precalentamiento o el enfriamiento. Este sonido es totalmente normal e indica que el sistema está funcionando correctamente.

SISTEMA ANTICAL

- Este sistema está diseñado para reducir la formación de cal durante los procesos de planchado y para alargar la vida útil de la plancha.

PRECAUCIÓN:  Este símbolo en la etiqueta significa que este artículo no se puede planchar.		
Indicaciones en la etiqueta	Tipo de tejido	Selector de temperatura
	Nylon/sintético	 MÍN. MÁX.
	Lana/seda	
	Algodón	
	Lino	

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso, apague el dispositivo, desconéctelo de la toma de corriente, vacíe el depósito de agua y deje que se enfríe por completo.
- En caso de que algún tejido se haya quedado adherido a la suela, utilice un paño húmedo y vinagre para retirarlo.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- Si la cal está bloqueando los agujeros de salida de vapor, use un palillo para desbloquearlos.
- Coloque la plancha en posición vertical apoyada en el talón para proteger la suela mientras esté guardada.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Demasiado o muy poco calor.	El selector de temperatura no está en la posición adecuada o el dispositivo está desconectado.	Seleccione el modo de temperatura correcto.
No sale vapor o gotea.	El selector de temperatura está en la posición Mín.	
El golpe de vapor o el planchado vertical no funcionan correctamente.	La función de golpe de vapor se ha utilizado demasiadas veces en un periodo muy corto de tiempo. La plancha no está suficientemente caliente.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de utilizar la función vertical de golpe de vapor de nuevo.
Gotea agua de la suela.	La plancha no está suficientemente caliente.	Espere a que el indicador luminoso esté rojo.
	La cantidad de agua excede la marca de Máx.	Vacíe el agua restante.
Emite poco vapor.	Los orificios de salida de vapor están bloqueados.	Limpie los orificios con agua destilada.
	Hay poca agua en el depósito.	Añada agua al depósito.
El espray no funciona correctamente.	No hay suficiente presión o aire en el interior.	Presione la salida de espray de agua manualmente y pulse el botón de espray varias veces seguidas.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: 3D ForceAnodized 850 i-Pump

Referencia del producto: 05104

3100 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Diseñado en España



8. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

9. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o substancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono **+34 96 321 07 28**.



2. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Do not leave the iron unattended while hot, connected or on an ironing board.
- Place and rest the appliance on a flat and stable surface.
- Do not operate the appliance if it has dropped, if it shows visible signs of damage or if it leaks.
- Do not pull from the power cord to unplug or move the appliance, use the plug instead.
- Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Avoid contact with the steam generated by the iron. The steam temperature is very high and could cause burns and damage.
- Do not use chemically descaled water. It is suggested to use distilled water.
- Always unplug the steam iron from the power supply when filling with water or emptying and when not in use.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.



3. BEFORE USE

Note: some parts of the steam iron have been slightly greased and as a result, the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short time, this will cease.

1. Take the product out of the box.
2. Remove any packaging materials, stickers or protective foil from the soleplate.
3. Clean the soleplate with a soft cloth.

4. OPERATION

WATER TANK FILLING

1. Unplug the iron before filling the water tank.
2. Turn the temperature knob to the minimum position.
3. Rest the iron on its heel rest, tilt it forward approximately 45° and pour water into the water-filling opening up to the MAX mark.

VERTICAL STEAMING

1. Make sure there is enough water in the water tank.
2. Stand the steam iron on its heel and connect it to the power supply.
3. Select the maximum-temperature mode.
4. Hold the iron vertically and press the steam burst button, an intense steam will be ejected from the soleplate.

DRY IRONING

1. Select the appropriate temperature according to the type of fabric.

STEAM IRONING

1. Unplug the iron and fill it with water.
2. Connect the iron to a power supply.
3. Turn the temperature knob to select the type of fabric to be ironed.
4. The light indicator will turn on blue when the soleplate is preheating and will switch to red when it is ready to use.
5. When finished, select OFF and unplug the device from the power supply.

WARNING: if the iron is operated while the light is blue, the iron will not have reached the correct temperature to vaporize and the soleplate could leak.

WARNING: the iron will only produce constant steam when it is placed horizontally. Constant steam can be stopped by placing it in an upright position.

Steam function can only be activated when the iron is operated at medium or high temperature. If the selected temperature is low, the iron's soleplate could leak.





STEAM BURST

By pressing the steam-burst button, an intense burst of steam is emitted from the soleplate. This function can only be activated during high-temperature ironing.

Note: to prevent the soleplate from leaking, do not keep the steam-burst button pressed for more than 5 seconds.

Note: for optimal steam burst, do not press the steam-burst button more than three times in a row to prevent the iron from cooling.



SPRAYING

- As long as there is enough water in the water tank, you may use the spray button at any temperature setting.

SENSOR TOUCH

The iron includes a touch sensor in its handle. For safety reasons, it will only produce continuous steam when it is held horizontally by the handle.

PRESSURE-GENERATING PUMP

The iron includes a pressure pump to produce maximum steam and removes the most difficult wrinkles. To activate it, press once the i-PUMP button located on the product's top part. During operation, the LED will light and it will produce a slight sound. To turn it off, press the button and wait until the light turns off.

SELF CLEANING

- Make sure the appliance is unplugged.
- Set the steam knob to "0".
- Fill the water tank up to the maximum mark and close it.
- Set the temperature knob to maximum.
- Connect the appliance to the power supply.
- Unplug the appliance when it reaches the temperature.
- Holding the iron horizontally, press the self-cleaning button.
- Boiling water and steam will be ejected from the soleplate's holes, taking out all impurities.
- Repeat this process if considered necessary.

Tip: carry out the self-cleaning cycle once every 2 weeks. When excessive limescale is observed, carry it out more frequently.

AUTO-OFF FUNCTION

The iron will automatically turn off when it is placed and kept still horizontally 25 seconds,



or vertically 8 minutes. The device will produce 6 beeps and the LED light will light up in red, indicating that the appliance has been turned off.






To heat up the iron again, lift or gently move the iron.

ANTI-DRIP FUNCTION

- This function automatically prevents water from spilling when the appliance is not hot enough.
- During use, the anti-drip system may emit a loud clicking sound, especially during preheating or whilst cooling down. This is perfectly normal and indicates that the system is functioning correctly.

BUILT-IN ANTISCALE SYSTEM

- This system is designed to reduce the building up of limescale due to steam ironing. This will lengthen the iron's shelf life.

CAUTION:  On the label means that this article may not be ironed.		
Label indications	Type of fabric	Temperature knob
	Nylon/synthetics	 MIN. MAX.
	Wool/silk	
	Cotton	
	Linen	

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off, unplug the appliance from the power supply, empty the water tank (do it after each use) and allow it to cool down completely.
- If there is any fabric adhered to the soleplate, use a damp cloth with vinegar to wipe off the soleplate.
- Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners to clean the product.
- If scale blocks the steam holes, use a toothpick to remove it.
- To protect the soleplate while it is stored, place the steam iron in an upright position on its heel rest.



6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Not enough or too much heat.	The temperature knob is not set correctly or it is unplugged.	Set the temperature knob to the correct position.
No steam or leakage.	The temperature knob has been set to MIN.	
Steam burst or vertical steam do not work properly.	The steam-burst function has been used too often within a very short period. The iron is not hot enough.	Continue ironing in horizontal position and wait a few minutes before using the vertical steam-burst function again.
Water leaks from the soleplate.	The iron is not hot enough.	Wait until the red light indicator turns on.
	Water is over the max mark.	Empty the left-over water.
Little steam.	Steam holes are blocked.	Clean the hole with distilled water.
	Too little water in the water tank.	Add water to the water tank.
Spray does not work properly.	Not enough pressure or air inside.	Press the spray nozzle manually and press the spray button several times in a row.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: 3D ForceAnodized 850 i-Pump

Reference No: 05103

3100 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in



order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

9. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at **+34 963 210 728**.



2. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием прибора. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем или для новых пользователей.

- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.
- Не оставляйте утюг без присмотра, когда он еще горячий, подключен к источнику питания или на гладильной доске.
- Устанавливайте устройство для охлаждения на ровную и устойчивую поверхность.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отключить устройство, вместо этого используйте электровилку.
- Не перекручивайте, не сгибайте, не натягивайте и не повреждайте шнур питания. Берегите его от острых краев и источников тепла. Не позволяйте ему касаться горячих поверхностей. Не позволяйте шнуру свисать с края рабочей поверхности или столешницы.
- Не погружайте кабель, вилку или любую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте электрические соединения погружению в воду.
- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, он должен быть заменен официальной службой технической поддержки Secotec, чтобы избежать любой опасности.
- Избегайте прямого контакта с паром, который производит утюг. Температура пара слишком высокая и может вызвать ожоги и повреждения.
- Не используйте химически очищенную воду в этом утюге. Рекомендуем использовать дистиллированную.
- Всегда отключайте утюг от источника питания при наполнении водой или опорожнении, а также когда он не используется.
- Прибор не предназначен для использования детьми в возрасте до 8 лет. Он может использоваться детьми старше 8 лет, если они находятся под постоянным наблюдением.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если им предоставлен контроль или инструкция относительно безопасного использования устройства и понимания связанной с ним опасности.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходимо пристальное наблюдение за детьми, когда прибор используется детьми или рядом с ними.



3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Примечание: : некоторые части парового утюга были слегка смазаны специальным средством, и в результате утюг может слегка дымить при первом включении. Через некоторое время это прекратится.

1. Достаньте устройство из коробки.
2. Удалите все упаковочные материалы, наклейки и защитную пленку с подошвы утюга.
3. Очистите подошву утюга при помощи мягкой сухой ткани.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Отключите утюг перед наполнением контейнера для воды.
2. Установите регулятор температуры в минимальное положение
3. Поставьте утюг на его пяточную опору, наклоните приблизительно на 45о и залейте воду в отверстие для наполнения водой до отметки MAX.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

1. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
2. Поставьте паровой утюг на его пяточную опору на устойчивую поверхность и подключите его к источнику питания.
3. Поверните регулятор температуры и регулятор пара на максимум.
4. Держите утюг в вертикальном положении и нажмите кнопку выброса пара, пар будет выходить из подошвы.

СУХАЯ ГЛАЖКА

1. Выберите необходимую температуру в соответствии со значением на одежде.

ГЛАЖКА С ПАРОМ

1. Отключите утюг и наполните его водой.
2. Подключите утюг к источнику питания.
3. Установите регулятор температуры в соответствии с тканью, которую вы собираетесь гладить.
4. Световой индикатор загорится голубым светом, когда утюг начнет нагреваться и загорится красным цветом, когда утюг будет готов к работе.
5. Когда закончите глажку, поверните регулятор температуры в положение OFF (Выкл) и отсоедините прибор от источника питания.

ВНИМАНИЕ: если вы начнете использовать утюг, когда индикатор горит синим светом, утюг не достигнет нужной температуры для подачи пара, и подошва утюга может протечь.





▶ РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ : утюг будет вырабатывать постоянный пар только в горизонтальном положении. Постоянную подачу пара можно остановить, поставив его в вертикальное положение.

Функцию пара можно активировать только тогда, когда утюг работает при средней или высокой температуре.

Если выбранная температура низкая, подошва утюга может протечь.



ПАРОВОЙ УДАР

Нажимая на кнопку парового удара, из подошвы утюга выйдет интенсивный поток пара. Данная функция может быть активирована только на высокотемпературном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить протечку подошвы, не держите кнопку ПАРОВОГО УДАРА нажатой более 5 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: рДля оптимального выброса пара не нажимайте кнопку ПАРОВОГО УДАРА более трех раз подряд, чтобы предотвратить охлаждение утюга. .



Распыление воды

- Функцию распыления можно использовать при любой температуре во время глажения с паром или при сухой глажке, а также всякий раз, когда бак для воды заполнен.



Сенсорное управление



Данный утюг оснащен сенсорными кнопками. В целях безопасности, если вы держите утюг за ручку в горизонтальном напряжении, система будет выпускать непрерывный поток пара.

Насос для нагнетания пара

Утюг оснащен насосом, который нагнетает максимальное количество пара и удаляет самые стойкие складки на одежде. Для его активации, нажмите 1 раз кнопку i-PUMP, расположенную в верхней части устройства. Во время работы данной функции загорается световой индикатор и устройство издает 1 тихий звуковой сигнал. Нажмите и удерживайте кнопку, пока не выключится индикатор.

САМООЧИСТКА

- Убедитесь, что устройство отключено от источника питания
- Установите регулятор пара в положение «0»
- Заполните емкость для воды до максимальной отметки и закройте ее.
- Установите регулятор температуры на максимум.
- Подключите устройство к источнику питания.
- Держа утюг горизонтально над раковиной, поверните регулятор пара в максимальное положение и нажмите кнопку самоочистки.





- Кипящая вода и пар будут выбрасываться из отверстия подошвы, удаляя все загрязнения.
- Повторите этот процесс, если считаете необходимым.

Совет: выполняйте цикл самоочистки один раз в 2 недели. Когда наблюдается чрезмерный известковый налет на подошве утюга, советуем выполнять очистку утюга чаще.

ФУНКЦИЯ АВТООТКЛЮЧЕНИЯ

Утюг автоматически выключится, если его поместить и держать неподвижно в горизонтальном положении 25 секунд или в вертикальном положении в течение 8 минут. Прибор издаст 6 звуковых сигналов, и его экран засветится красным цветом, указывая, что утюг выключен.

Чтобы включить его снова поднимите или осторожно переместите утюг.

ПРОТИВОКАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

- Данная функция автоматически предотвращает прокапывание жидкости из подошвы утюга, когда он недостаточно нагрелся.
- Во время использования утюга вы можете услышать клацающий звук, особенно в режиме предварительного нагрева. Это вполне нормально и показывает, что противокapельная система работает в нормальном режиме.

СИСТЕМА, ПРЕПЯТСТВУЮЩАЯ НАКОПЛЕНИЮ НАКИПИ

- Данная система разработана для уменьшения накопления накипи во время паровой глажки. Она помогает продлить срок службы вашего утюга.

Внимание: Данный тип ткани запрещено гладить		
Индикатор на бирке	Тип ткани	Регулятор температуры
	Синтетика/нейлон	
	Шерсть/шелк	
	Коттон	
	Лён	



5. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Выключите, отключите устройство от источника питания, опорожните резервуар для воды (делайте это после каждого использования) и дайте ему полностью остыть.
- В случае если к подошве утюга прилипла ткань, используйте смоченную в уксусе влажную ткань для его очистки.
- Не используйте абразивные губки, порошки или чистящие средства для очистки продукта.
- В случае если отверстия для выхода пара забились накипью, используйте зубочистки для прочистки отверстий.
- Чтобы защитить подошву утюга при его хранении, поставьте паровой утюг в вертикальное положение на пяточную опору.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг недостаточно нагрелся или слишком перегрелся	Некорректно установлен температурный режим или утюг не подключен к источнику питания.	Установите регулятор температуры в правильное положение
Утюг не подает пар или протекает.	Регулятор температуры установлен на минимум.	
Некорректно работает функция парового удара или вертикального отпаривания.	Функция парового удара работала слишком часто за короткий отрезок времени. Утюг недостаточно нагрелся .	Продолжайте гладить в горизонтальном положении и подождите пару минут перед каждым следующим нажатием кнопки парового удара.
Мало пара	Проверьте правильно установлен регулятор пара	Установите регулятор пара в правильное положение
	Уровень воды выше отметки MAX	Установите регулятор пара в правильное положение
Émet peu de vapeur.	Проверьте правильно установлен регулятор пара	Очистите отверстия дистиллированной водой
	Слишком мало воды в контейнере для воды	Добавьте воды в контейнер для воды
Некорректно работает распыление воды	Недостаточное давление или внутрь системы попал воздух	Нажмите руками на распылитель и нажмите на кнопку распыления пару раз подряд



7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: 3D ForceAnodized 850 Smart i-Pump

КОД модели: 05103

Мощность: 3100 Вт

220-240 В, 50/60 Гц

Сделано в Китае | Разработано в Испании

8. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

9. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации. Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергся падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего прибора в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245



2. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на таблицці приладу і що розетка заземлена.
- Не залишайте праску без нагляду, коли він ще гарячий, підключений до джерела живлення або на прасувальній дошці.
- При встановленні пристрою для охолодження на рівну і стійку поверхню.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити пристрій, замість цього використовуйте електровилки.
- Не перекручуйте, не згинайте, що не напружуйте і не пошкоджувати шнур живлення. Бережіть його від гострих країв і джерел тепла. Не дозволяйте йому торкатися гарячих поверхонь. Не дозволяйте шнуру звисати з краю робочої поверхні або стільниці.
- Не занурюйте кабель, вилку або будь-яку незнімну частину приладу в воду або будь-яку іншу рідину, а також оберегайте електричні з'єднання занурення в воду.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджений, він повинен бути замінений офіційною службою технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Уникайте прямого контакту з паром, яку виробляє праска. Температура пари занадто висока і може викликати опіки і пошкодження.
- Не використовуйте хімічно очищену воду в цій прасці. Рекомендуємо використовувати дистильовану.
- Завжди відключайте праску від джерела живлення при наповненні водою або спустошенні, а також коли він не використовується.
- Прилад не призначений для використання дітьми віком до 8 років. Він може використовуватися дітьми старше 8 років, якщо вони знаходяться під постійним наглядом.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або браком досвіду і знань, якщо за ними є нагляд або надана інструкція щодо безпечного використання пристрою і розуміння пов'язаної з ним небезпеки.
- Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Необхідно пильне спостереження за дітьми, коли прилад використовується дітьми або поруч з ними.



3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Примітка: деякі частини парової праски були злегка змащені спеціальним засобом, і в результаті праска може злегка диміти при першому включенні. Через деякий час це припиниться.

1. Дістаньте пристрій з коробки.
2. Видаліть всі пакувальні матеріали, наклейки та захисну плівку з підошви праски.
3. Очістіть підошву праски за допомогою м'якої сухої тканини.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

1. Вимкніть праску перед наповненням контейнера для води. Встановіть регулятор температури в мінімальне положення
2. Поставте праску на її п'яткову опору, нахиліть приблизно на 45о і залийте воду в отвір для наповнення водою до позначки MAX.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

1. Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води.
2. Поставте парову праску на її п'яткову опору на стійку поверхню і підключіть її до джерела живлення.
3. Поверніть регулятор температури і регулятор пара на максимум.
4. Тримайте праску у вертикальному положенні і натисніть кнопку викиду пари, пара виходитиме з підошви.

СУХА ПРАСУВАННЯ

1. Виберіть необхідну температуру у відповідності зі значенням на одязі

ПРАСУВАННЯ З ПАРОМ

1. Вимкніть праску і наповніть її водою.
2. Підключіть праску до джерела живлення.
3. Встановіть регулятор температури відповідно до тканиною, яку ви збираєтеся прасувати.
4. Індикатор спалахне блакитним світлом, коли праска почне нагріватися і загориться червоним кольором, коли праска буде готова до роботи.
5. Коли закінчите прасування, поверніть регулятор температури в положення OFF (Вимк) і від'єднайте прилад від джерела живлення.

УВАГА: якщо ви почнете використовувати праску, коли індикатор горить синім світлом, праска не досягне потрібної температури для подачі пари, і підошва праски може протекти.

УВАГА: праска буде виробляти постійний пар тільки в горизонтальному положенні. Постійну подачу пари можна зупинити, поставивши її у вертикальне положення. Функцію пара можна активувати тільки тоді, коли праска працює при середній або високій температурі.



Якщо обрана температура низька, підшва праски може протекти.

ПАРОВИЙ УДАР

Натискаючи на кнопку парового удару, з підшви праски вийде інтенсивний потік пари. Ця функція може бути активована тільки на високотемпературному режимі.

ПРИМІТКА: Щоб запобігти протікання підшви, не тримайте кнопку паровий удар, утримуючи більше 5 секунд. Для оптимального викиду пари не натискайте кнопку паровий удар більше трьох разів поспіль, щоб запобігти охолодженню праски.

Розпилення води

- Функцію розпилення можна використовувати при будь-якій температурі під час прасування з паром або при сухому прасуванні, а також щоразу, коли бак для води заповнений.

Сенсорне управління

Дана праска оснащена сенсорними кнопками. З метою безпеки, якщо ви тримаєте праску за ручку в горизонтальному напрузі, система буде випускати безперервний потік пари.

Насос для нагнітання пара

Праска оснащена насосом, який нагнітає максимальну кількість пара і видаляє найстійкіші складки на одязі. Для його активації, натисніть 1 раз кнопку i-PUMP, розташовану у верхній частині пристрою. Під час роботи функція ввімкнена світловий індикатор і пристрій видає 1 тихий звуковий сигнал. Натисніть і утримуйте кнопку, поки не вимкнеться індикатор.

САМООЧИЩЕННЯ

- Переконайтеся, що пристрій відключено від джерела живлення
- Встановіть регулятор пари в положення «0»
- Заповніть ємність для води до максимальної позначки і закрийте її.
- Встановіть регулятор температури на максимум.
- Підключіть пристрій до джерела живлення.
- Тримуючи праску горизонтально над раковиною, поверніть регулятор пара в максимальне положення і натисніть кнопку самоочищення.
- Кипляча вода і пар будуть викидатися з отвору підшви, видаляючи всі забруднення.
- Повторіть цей процес, якщо вважаєте за необхідне.

Порада: виконуйте цикл самоочищення один раз в 2 тижні. Коли спостерігається надмірний вапняний наліт на підшві праски, радимо виконувати очистку праски частіше.



Функція автовідключення

Праска автоматично вимкнеться, якщо її помістити і тримати нерухомо в горизонтальному положенні 25 секунд або у вертикальному положенні протягом 8 хвилин. Прилад видасть 6 звукових сигналів, і його екран засвітиться червоним кольором, вказуючи, що праска вимкнена.


Щоб включити її знову підніміть або обережно перемістіть праску.





Протикрапельна система

- Ця функція автоматично запобігає прокапування рідини з підшови праски, коли він недостатньо нагрівся.
- Під час використання праски ви можете почути клацай звук, особливо в режимі попереднього нагріву. Це цілком нормально і показує, що протикрапельна система працює в нормальному режимі.

СИСТЕМА, ДЛЯ ПЕРешКОДЖАННЯ НАКОПИЧЕННЮ НАКИПУ

- Дана система розроблена для зменшення накопичення накипу під час парового прасування. Вона допомагає продовжити термін служби вашого праски

Увага:  Даний тип тканини заборонено прасувати

Індикатор на бирці	Тип тканини	Регулятор температури
	Синтетика / нейлон	 Мін Макс
	Вовна / шовк	
	Коттон Льон	

5. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вимкніть пристрій від джерела живлення, спорожніть резервуар для води (робіть це після кожного використання) і дайте йому повністю охолонути.
- У разі якщо до підшови праски прилипла тканина, використовуйте змочену в оцті вологу тканину для її очищення.



УКРАЇНСЬКА

- Не використовуйте абразивні губки, порошки або засоби для чищення для очищення продукту.
- У разі якщо отвори для виходу пари забилися накипом, використовуйте зубочистки для прочищення отворів.
- Щоб захистити підшову праски при її зберіганні, поставте парову праску у вертикальне положення на п'яткову опору.

6. УСУНЕННЯ ПОРУШЕНЬ РОБОТИ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Праска недостатньо нагрілась або занадто перегрілась	Некоректно встановлений температурний режим або праска не підключена до джерела живлення	Встановіть регулятор температури в правильне положення
Праска не подає пар або протікає	Регулятор температури встановлено на мінімум	
Некоректно працює функція парового удару або вертикального відпарювання	функція парового удару працювала занадто часто за короткий відрізок часу. Праска недостатньо нагрілась	Продовжуйте прасувати в горизонтальному положенні і почекайте пару хвилин перед кожним наступним натисканням кнопки парового удару.
Протікає вода з підшови праски	Регулятор температури і пара встановлені в положення «0»	Встановіть регулятори температури і пара в правильне положення
	Праска недостатньо нагрілась. Рівень води вище позначки MAX	Натискайте кнопку подачі пари тільки після того, як вимкатися світлові індикатори. Злийте надлишок води.
Мало пара	Перевірте правильно встановлений регулятор пара	Встановіть регулятор пари в правильне положення
	Занадто мало води в контейнері для води	Додайте води в контейнер для води
Некоректно працює розпорошення води	Недостатнього тиску або всередину системи потрапило повітря	Натисніть руками на розпилювач і натисніть на кнопку розпилення пару раз поспіль



7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: 3D ForceAnodized 850 Smart i-Pump

КОД моделі: 05103

Потужність 3100 Вт

220-240 В, 50/60 Гц

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

8. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати

Аутилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і / або їх батарей.

9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.
- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec





УКРАЇНСЬКА

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел .: 0 800 300 245





2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o per nuovi utenti.

- Assicurarsi che il voltaggio della rete coincida con il voltaggio specificato sull'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa abbia la messa a terra.
- Non lasciare l'apparecchio senza supervisione quando è caldo, collegato o sull'asse da stiro.
- Collocare e appoggiare il dispositivo su di una superficie piana e stabile.
- Non mettere in funzione il prodotto se è caduto, se presenta danni visibili e se sgocciola.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o spostare il dispositivo, tirare dalla spina.
- Non torcere, piegare, tirare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo dai bordi affilati e dalle fonti di calore. Non permettere che il cavo entri a contatto con superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga dal bordo della superficie di lavoro o dal ripiano.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in altri liquidi, né esporre le connessioni elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presentasse danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec così da evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Evitare di entrare a contatto con il vapore generato dal ferro da stiro. La temperatura del vapore è molto alta e può causare ustioni o altri danni.
- Non utilizzare acqua chimicamente decalcificata. Si raccomanda di usare acqua distillata.
- Scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente quando inutilizzato o quando si riempie o si svuota l'acqua.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini di età compresa tra 0 e 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini con 8 anni di età o più grandi solo se continuamente sorvegliati.
- Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali, mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e discernimento solo se sorvegliati, oppure se aventi ricevuto istruzioni circa un uso sicuro dell'apparecchio, comprendendo i rischi che questo implica.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il prodotto. È necessaria una stretta sorveglianza se il prodotto è in uso vicino a dei bambini, o da loro stessi usato.





ITALIANO

3. PRIMA DELL'USO

Avviso: alcune parti del ferro da stiro sono state leggermente lubrificate, il che potrebbe causare una lieve emissione di fumo durante il primo uso. Il fumo sparirà in poco tempo.

1. Estrarre il prodotto dalla cassa.
2. Togliere il materiale dell'imballaggio, gli adesivi e la protezione della piastra.
3. Pulire la piastra con un panno morbido.

4. FUNZIONAMENTO

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Scollegare la piastra prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
2. Girare il selettore della temperatura sulla posizione minimo.
3. Appoggiare il ferro da stiro sulla sua base d'appoggio, inclinarla in avanti di 45° e riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno max.
4. È possibile utilizzare acqua del rubinetto, in caso fosse molto dura, utilizzare acqua distillata. Non usare acqua decalcificata né profumata.

STIRATURA VERTICALE

1. Assicurarsi che vi sia acqua a sufficienza nel serbatoio dell'acqua.
2. Collocare il ferro da stiro in posizione verticale appoggiato alla sua base d'appoggio e connetterlo alla presa di corrente.
3. Scegliere la modalità di temperatura massima e il selettore del vapore al massimo.
4. Prendere il ferro da stiro in posizione verticale e premere il tasto del colpo di vapore, la piastra emetterà un vapore intenso.

STIRATURA A SECCO

1. Girare il selettore del vapore fino alla posizione "0" (senza vapore).
2. Selezionare la temperatura appropriata a seconda del tipo di tessuto.

STIRATURA A VAPORE

1. Scollegare il ferro da stiro e riempirlo d'acqua.
2. Collegare la piastra alla presa di corrente.
3. Selezionare il selettore della temperatura a seconda del tipo di tessuto da stirare.
4. La luce blu significa che la piastra si sta scaldando e la luce rossa che il ferro da stiro è pronto per essere usato.
5. Al termine, selezionare OFF e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.

AVVERTENZA: utilizzando la piastra con la luce led blu, la piastra potrebbe sgocciolare per non avere ancora raggiunto la temperatura ottimale.

AVVERTENZA: il ferro da stiro emetterà vapore continuo quando sarà in posizione orizzontale.





È possibile fermare il flusso continuo del vapore mettendo il ferro da stiro in posizione verticale. È possibile utilizzare la funzione vapore solamente con il ferro da stiro a temperatura medio/alta. Se la temperatura selezionata fosse bassa, è possibile che la piastra sgoccioli.



COLPO DI VAPORE

Al premere il tasto del colpo di vapore, la piastra emetterà un colpo di vapore intenso. Questa funzione si può attivare unicamente durante la fase di stiratura ad alta temperatura.

Avviso: per evitare che la piastra goccioli, non tenere premuto il tasto del colpo di vapore per più di 5 secondi.

Avviso: al fine di eseguire un colpo di vapore ottimale, non premere il tasto per più di 3 volte consecutive per evitare che la piastra si raffreddi.

SENSORE TOUCH

Il ferro da stiro è dotato di un sensore tattile sul manico. Per motivi di sicurezza, il ferro da stiro emetterà vapore in modo continuo solo quando sarà tenuto dal manico in posizione orizzontale.

POMPA GENERATRICE DI PRESSIONE

Il ferro da stiro è dotato di una pompa a pressione per generare il vapore massimo ed eliminare le pieghe più difficili. Per attivarla, premere una volta il tasto i-PUMP situato nella parte superiore. Mentre è in funzione, la luce led s'illuminerà ed emetterà un suono lieve. Per disattivarla, premere di nuovo il tasto e attendere che la luce si spenga



SPRAY

- La funzione spray si può utilizzare a qualsiasi temperatura durante la stiratura a vapore o a secco, sempre se il serbatoio dell'acqua è pieno.

AUTO-PULIZA

- Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato.
- Girare il selettore del vapore sulla posizione "0".
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno massimo e chiuderlo.
- Scegliere la modalità della temperatura al massimo.
- Collegare il dispositivo alla presa di corrente.
- Scollegare il dispositivo quando si spegne l'indicatore luminoso.
- Prendere il ferro da stiro in posizione orizzontale, portare il selettore del vapore al massimo e premere il tasto dell'auto-pulizia.
- La piastra emetterà acqua bollente e vapore, espellendo tutte le impurità.
- Ripetere questo procedimento se fosse necessario.





ITALIANO

Consiglio: eseguire un ciclo di auto-pulizia una volta ogni 2 settimane. In caso si trovasse una quantità eccessiva di calcare, eseguire l'auto-pulizia più spesso.

FUNZIONE AUTO-SPEGNIMENTO


Il ferro da stiro si spegnerà in modo automatico una volta collocato e tenuto fermo in posizione orizzontale durante 25 secondi o in posizione verticale durante 8 minuti. A indicare che il ferro da stiro è spento, il dispositivo emetterà 6 suoni e la luce LED s'illuminerà di rosso e lampeggerà. Per scaldare il ferro da stiro di nuovo, alzare o muovere leggermente il ferro da stiro.




FUNZIONE ANTI-GOCCIA

- Questa funzione previene in modo automatico che sgoccioli acqua quando la piastra non è abbastanza calda.
- Durante l'uso, è possibile che il sistema anti-goccia emetta un "clac", specialmente durante il riscaldamento o il raffreddamento. Questo suono è normale e indica che il sistema sta funzionando correttamente.

SISTEMA ANTICALCARE

- Questo sistema è stato progettato per ridurre la formazione di calcare durante la fase di stiratura e per allungare la vita utile del ferro da stiro.

PRECAUZIONE:  Questo simbolo sull'etichetta significa che non si può stirare questo articolo.

Indicazioni sull'etichetta	Tipo di tessuto	Selettore della temperatura
	Nylon/sintetico	 MIN. MAX.
	Lana/seta	
	Cotone	
	Lino	

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo ogni uso, spegnere il dispositivo, scollegarlo dalla presa di corrente, svuotare il serbatoio dell'acqua e lasciare che si raffreddi completamente.
- In caso un tessuto restasse attaccato alla piastra, utilizzare un panno umido e dell'aceto per toglierlo.
- Non utilizzare spugne, detersivi in polvere o prodotti di pulizia abrasivi per pulire il





prodotto.

- Se il calcare sta bloccando i fori di uscita del vapore, usare uno stuzzicadenti per liberarli.
- Collocare il ferro da stiro in posizione verticale appoggiato alla sua base d'appoggio per proteggere la piastra mentre è custodita.

6. SOLUZIONI DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Troppo o troppo poco calore.	Il selettore della temperatura non è in una posizione adeguata o il dispositivo è scollegato.	Selezionare la corretta modalità della temperatura.
Non esce vapore o sgocciola.	Il selettore della temperatura è in posizione Min.	
Il colpo di vapore o la stiratura verticale non funzionano correttamente.	La funzione colpo di vapore è stata utilizzata troppe volte in un lasso di tempo troppo corto. La piastra non è sufficientemente calda.	Continuare stirando in posizione orizzontale e aspettare qualche minuto prima di utilizzare di nuovo la funzione verticale colpo di vapore.
Sgocciola acqua dalla piastra.	La piastra non è sufficientemente calda.	Aspettare che l'indicatore luminoso sia rosso.
	La quantità di acqua supera il segno Max.	Svuotare l'acqua restante.
Emette poco vapore.	I fori di uscita del vapore sono bloccati.	Pulire i fori con acqua distillata.
	C'è poca acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua nel serbatoio.
Lo spray non funziona correttamente.	Non c'è sufficiente pressione o aria all'interno.	Premere manualmente l'uscita dello spray dell'acqua e premere il tasto spray varie volte di seguito.



7. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: 3D ForceAnodized 850 i-Pump

Referenza del prodotto: 05104

3100 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Disegnato in Spagna

8. RICICLAGGIO DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE circa i Residui degli Apparecchi Elettrici e Elettronici (RAEE), specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti. Questi devono essere gettati separatamente, per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto che possano avere sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del contenitore crocettato le ricorda i suoi obblighi nel liberarsi di questi prodotti in modo corretto. Se il prodotto in questione è dotato di batteria o pila per l'autonomia elettrica, questa deve essere estratta, prima di gettarlo, ed essere eliminata separatamente, come un rifiuto di diversa categoria.

Per ottenere informazioni dettagliate circa il modo più adeguato di eliminare i suoi elettrodomestici e/o le batterie corrispondenti, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

9. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a decorrere dalla data d'acquisto, sempre se si conserva la fattura d'acquisto per poi inviarla, se il prodotto è in buono stato fisico e se ne è stato fatto un uso adeguato, così come indicato in questo manuale d'istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato usato fuori dalle sue capacità e utilità, maltrattato, colpito, esposto all'umidità, immerso in qualche liquido o sostanza corrosiva, così come per qualsiasi altro errore attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è causato dalla normale usura dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione durante 2 anni in base alla legislazione vigente, eccetto per i pezzi sottoposti a usura. In caso di mal utilizzo da parte dell'utente il servizio di garanzia non sarà responsabile della riparazione.

Qualora si riscontrassero anomalie nel prodotto, oppure se si desiderasse ottenere delle informazioni, occorre contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec al seguente numero di telefono: **+34 96 32 10 728**.



2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções de segurança atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

- Certifique-se de que a voltagem de rede coincida com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha terra.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver quente ou na tábua de engomar.
- Coloque e apoie o produto sobre uma superfície plana e estável.
- Não ponha o dispositivo em funcionamento se tiver caído, se mostra danos visíveis ou de deita gotas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para desconectar ou mudar o produto de lugar, puxe pela ficha.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de funcionamento do aparelho.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte do produto em água ou qualquer outro líquido, nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada e ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresenta danos, deve ser reparado pelo Serviço de assistência Técnica de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Evite entrar em contacto com o vapor criado pelo ferro de engomar. A temperatura do vapor é muito alta e pode causar queimaduras e outros danos.
- Não use água calcificada nem perfumada. É recomendável usar água destilada.
- Desconecte o ferro da fonte de alimentação ao encher ou esvaziar a água quando estiver a ser usada.
- O aparelho não deve ser usado por crianças desde 0 até 8 anos. Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade se estão continuamente sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência se estiverem sob supervisão ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de forma segura e entendem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para assegurar que não brinquem com o produto. É necessário dar uma supervisão estrita se o produto estiver em uso perto de crianças.



3. ANTES DE USAR

Aviso: algumas partes do ferro de engomar foram ligeiramente lubrificadas, o que pode causar que faça um leve fumo ao ligar pela primeira vez. O fumo deixará de sair depois de pouco tempo.

1. Tire o produto da caixa.
2. Retire o material da embalagem, os autocolantes e os adesivos de proteção da sola.
3. Limpe a sola do ferro com um pano suave.

4. FUNCIONAMENTO

ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

1. Desconecte da corrente elétrica o ferro antes de encher o depósito de água.
2. Gire o seletor de temperatura à posição de mínimo.
3. Apoie o ferro de engomar na sua própria base, incline para frente 45° e encha o depósito de água até à marca Max.
4. Pode utilizar água da torneira, em caso de que seja muito dura, utilize água destilada. Não use água descalcificada quimicamente nem perfumada.

ENGOMADO VERTICAL

1. Certifique-se de que há suficiente água no depósito.
2. Coloque o ferro em posição vertical apoiada sobre a base numa superfície apta, conecte à corrente elétrica.
3. Escolha o modo de temperatura máximo e o seletor de vapor máximo.
4. Ponha o ferro na posição vertical e pressione o botão de jato de vapor, a sola emitirá um vapor intenso.

ENGOMAR A SECO

- Selecione a temperatura apropriada segundo o tipo de tecido.

ENGOMAR COM VAOR

1. Desconecte o ferro de engomar e encha com água.
2. Conecte o ferro de engomar à corrente elétrica.
3. Selecione a temperatura segundo o tipo de tecido a engomar.
4. A luz azul significa que a sola está a aquecer e a luz vermelha que o ferro está pronto para uso.
5. Ao finalizar, seleccione OFF e desconecte o ferro da corrente elétrica.

ADVERTÊNCIA: ao utilizar o ferro de engomar antes de que o indicador luminoso se apague, a sola poderá soltar gotas ao não ter alcançado a temperatura ideal.

ADVERTÊNCIA: o ferro só emitirá vapor contínuo quando estiver na posição horizontal. Pode parar o fluxo contínuo de vapor pondo o ferro na posição vertical.



Unicamente poderá ativar a função de vapor ao utilizar o ferro à temperatura média/alta. Se a temperatura selecionada for baixa, é possível que deite gotas através da sola.



JATO DE VAPOR

Ao pressionar o botão de jato de vapor, a sola emite umapor intenso. Esta função só se pode ativar durante processos de engomar de alta temperatura.

Aviso: para evitar que a sola deite gotas, mantenha pressionado o botão de jato de vapor durante 5 segundos.

Aviso: com o fim de obter um bom golpe de calor, não pressione o botão mais de 3 vezes seguidas para evitar que o ferro se arrefeça.



SPRAY

- A função de spray pode ser utilizada a qualquer temperatura durante o uso com vapor ou em seco, sempre que o depósito de água estiver cheio.

SENSOR TÁCTIL

O ferro contém um sensor tátil na asa. Por motivos de segurança, só emitirá vapor de forma contínua quando segurar na asa na posição horizontal.

BOMBA GENERADORA DE PRESIÓN

O ferro dispõe de uma bomba de pressão para gerar o máximo vapor e eliminar as rugas mais difíceis. Para ativar, pressione uma vez o botão i-PUMP situado na parte superior. Enquanto estiver em funcionamento a luz led se iluminará e emitirá um ligeiro som. Para desativar, pulse do novo botão e espere a que se apague a luz.

AUTOLIMPEZA

- Certifique-se de que o produto está desconectado.
- Encha o depósito de água até à marca de máximo e feche.
- Gire o seletor de temperatura ao máximo.
- Conecte o ferro à corrente elétrica.
- Desconecte o dispositivo quando se apague o indicador luminoso.
- Ponha o ferro na posição horizontal, leve o jato de vapor ao máximo e pressione o botão de autolimpeza.
- A sola emitirá água a ferver e vapor, expulsando todas as impurezas.
- Repita este processo se for necessário.

Conselho: leve a cabo o ciclo de limpeza uma vez a cada duas semanas. Em caso de observar



uma quantidade excessiva de cal, limpe mais vezes.

FUNÇÃO DESLIGAR AUTOMÁTICO





O ferro desligará de forma automática ao colocar e quando se mantiver quieta na posição horizontal durante 25 segundos ou em posição vertical durante 8 minutos. Para indicar que o ferro se tenha apagado, o dispositivo emitirá 6 "bips" e a luz LED se iluminará de cor vermelho a piscar.

FUNÇÃO ANTIGOTAS

- Esta função previne de forma automática que se derrame água quando o ferro não estiver suficientemente quente.
- Durante o uso, é possível que o sistema anti gotas emita um "clic" especialmente durante o pré-aquecimento ou o arrefecimento. Este alarme é totalmente normal e indica que o sistema está a funcionar corretamente.

SISTEMA ANTICAL

- Este sistema está desenhado para reduzir a formação de cal enquanto engoma e para aumentar a vida útil do ferro.

PRECAUÇÃO:  Este símbolo na etiqueta significa que este artigo não se pode engomar.		
Indicações na etiqueta	Tipo de tecido	Seletor de temperatura
	Nylon/Sintético	
	Lã/Seda	
	Algodão	
	Linho	

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Depois de cada uso, desligue o produto, desconecte da corrente elétrica, esvazie o depósito de água e deixe que arrefeça por completo.
- E caso de que algum tecido tenha ficado aderido à sola, utilize um pano húmido e vinagre para retirar.
- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar tanto o produto como os seus acessórios.
- Se a cal bloqueia os buracos de saída de vapor, use um palito para desbloquear.



- Coloque o ferro na posição vertical apoiado na base de apoio para proteger a sola enquanto estiver guardado.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Demasiado ou muito pouco calor.	O seletor de temperatura não está na posição adequada ou o dispositivo está desconectado.	Selecione o modo de temperatura correto
Não sai vapor ou saem gotas.	Gire o seletor de temperatura para a posição de mínimo.	
O jato de vapor ou o engomado vertical não funcionam.	A função de jato de vapor foi utilizada demasiadas vezes num período muito curto de tempo. O ferro de engomar não está suficientemente quente.	Continue a engomar na posição horizontal e espere uns minutos antes de utilizar a função vertical de jato de vapor outra vez.
Espere a que o indicador luminoso fique vermelho	O ferro de engomar não está suficientemente quente.	Espere a que o indicador luminoso fique vermelho
	A quantidade de água excede a marca de Max.	Esvazie a água restante.
Emite pouco vapor.	Os orifícios de saída de vapor estão bloqueados.	Limpe os orifícios com água destilada.
	Há pouca água no depósito.	Adicione água no depósito.
O spray não funciona corretamente.	Não há suficiente pressão ou ar no interior.	Pressione a saída de spray de água manualmente e pressione o botão de spray várias vezes seguidas.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: 3D ForceAnodized 850 i-Pump

Referência do produto: 05104

3100 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Feito na China | Desenhado em Espanha



8. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos devem ser descartados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, de esta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e meio ambiente.

O símbolo de contêiner riscado recorda a sua obrigação de descartar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser descartada e ser tratada como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de descartar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

9. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto está em perfeito estado físico e se dê uso adequado tal e como se indica neste manual de instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto foi usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto a humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a origem da incidência foi pelo desgaste normal das peças devido ao uso.
- Em caso de mau uso por parte do usuário o serviço de garantia não se fará responsável da reparação.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone **+ 34 96 321 07 28**.





www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

